

EIROPAS CILVĒKTIESĪBU TIESA

PIEKTĀ NODAĻA

**LIETA “ŠAPĒNS UN ŠARPENTJĒ pret FRANCIJU” (*Chapin et Charpentier c. France*)**

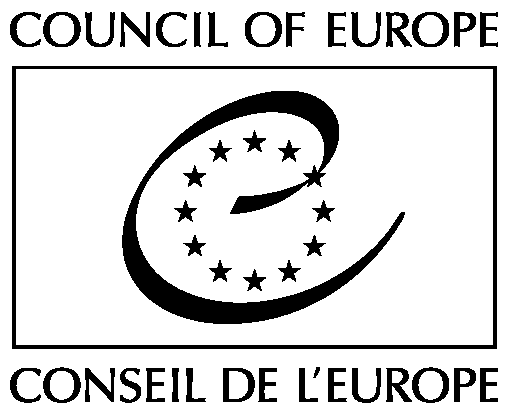
*(Pieteikums Nr. 40183/07)*

SPRIEDUMS

STRASBŪRA

2016. gada 9. jūnijs

*Šis spriedums ir kļuvis galīgs saskaņā ar Konvencijas 44. panta 2. punktu. Tajā var tikt veikti redakcionāli labojumi.*



**Lietā “Šapēns un Šarpentjē pret Franciju”**,

Eiropas Cilvēktiesību tiesa (Piektā nodaļa), sanākusi kā palāta šādā sastāvā:

Angelika Nusbergere [*Angelika Nußberger*], *priekšsēdētāja,*

Hanlars Hadžijevs [*Khanlar Hajiyev*],

Ēriks Mēse [*Erik Møse*],

Andrē Potokī [*André Potocki*],

Fariss Vehabovičs [*Faris Vehabović*],

Siofra Olīrija [*Síofra O’Leary*],

Mārtiņš Mits, *tiesneši,*

un Klaudija Vesterdīka [*Claudia Westerdiek*], *nodaļas sekretāre,*

pēc apspriešanās slēgtā sēdē 2016. gada 10. maijā,

pasludina šo spriedumu, kas pieņemts minētajā datumā:

PROCEDŪRA

1. Lietas pamatā ir pieteikums pret Francijas Republiku (Nr. 40183/07), ko saskaņā ar Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas (turpmāk tekstā — “Konvencija”) 34. pantu 2007. gada 6. septembrī Tiesai iesniedza šīs valsts pilsoņi Stefans Šapēns [*Stéphane Chapin*] un Bertrāns Šarpentjē [*Bertrand Charpentier*] (turpmāk tekstā — “Pieteikuma iesniedzēji ”).

2. Pieteikuma iesniedzējus pārstāvēja Parīzē praktizējoša advokāte — K. Mekarī [*C. Mécary*]. Francijas valdību (turpmāk tekstā — “Valdība”) pārstāvēja tās pārstāve, Ārlietu ministrijas Juridisko lietu departamenta direktore E. Beljāra [*E. Belliard*].

3. Pieteikuma iesniedzēji savas laulības atcelšanā saskata tiešu Konvencijas 14. panta, kas lasāms kopā ar 8. un 12. pantu, pārkāpumu.

4. 2009. gada 7. aprīlī par pieteikumu tika informēta Valdība. Puses iesniedza komentārus par lietas pieņemamību un būtību.

5. 2010. gada 31. augustā palāta lēma atlikt lēmumu par tiesas sēdes noturēšanu līdz sprieduma pieņemšanai lietā “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” (Nr. 30141/04, CEDH 2010.).

6. 2011. gada 8. aprīlī palātas priekšsēdētājs atbilstoši Konvencijas 29. panta 3. punktam nolēma, ka palāta vienlaicīgi izskatīs lietas pieņemamību un tās būtību. Puses iesniedza papildu komentārus.

7. 2012. gada 24. oktobrī priekšsēdētājs nolēma atlikt iesnieguma izskatīšanu, līdz tiks pieņemts likumprojekts par viendzimuma laulību atļaušanu.

8. Pēc likuma, ar kuru “tika atļautas viena dzimuma pāru laulības”, izsludināšanas 2013. gada 17. maijā, puses iesniedza jaunus papildu komentārus.

9. Tāpat kopīgi komentāri tika saņemti no Starptautiskās Cilvēktiesību federācijas (*Fédération internationale des ligues des droits de l’homme*, *FIDH* ), Starptautiskās Juristu komisijas (*Commission internationale des juristes*, *CIJ*), Konsultāciju par indivīda tiesībām Eiropā centra (*Advice on Individual Rights in Europe*, *AIRE*) centra un Eiropas reģiona Starptautiskās Lesbiešu un geju asociācijas (*European Region of the International Lesbian and Gay Association*, *ILGA-Europe*) pārstāvja R. Vintermutes [*R. Wintermute*], kuru priekšsēdētājs bija pilnvarojis iesaistīties rakstveida procedūrā kā trešo pusi (Konvencijas 36. panta 2. punkts un Tiesas reglamenta 44. panta 3. punkta a) apakšpunkts).

FAKTU IZKLĀSTS

I. LIETAS APSTĀKĻI

10. Pieteikuma iesniedzēji dzimuši attiecīgi 1970. un 1973. gadā un dzīvo Plasakā [*Plassac*] Žirondas [*Girond*] departamentā.

11. 2004. gada maijā Pieteikuma iesniedzēji iesniedza laulības reģistrācijas pieteikuma dokumentāciju Žirondas departamenta Begles [*Bègles*] mērijas dzimtsarakstu nodaļā. 2004. gada 25. maijā mērijas dzimtsarakstu nodaļas amatpersona veica laulības izsludināšanu.

12. Ar 2004. gada 27. maijā un 3. jūnijā piegādātiem tiesu izpildītāja aktiem Bordo [*Bordeaux*] apgabaltiesas prokurors paziņoja par saviem iebildumiem pret laulības noslēgšanu Begles komūnas dzimtsarakstu nodaļas amatpersonai, kā arī Pieteikuma iesniedzējiem.

13. Neskatoties uz šiem iebildumiem, 2004. gada 5. jūnijā Begles mērs kā dzimtsarakstu nodaļas amatpersona noslēdza Pieteikuma iesniedzēju laulību un veica par to ierakstu civilstāvokļa reģistros.

14. 2004. gada 22. jūnijā prokurors uzaicināja Pieteikuma iesniedzējus noteiktā datumā ierasties Bordo apgabaltiesā, lai viņu klātienē pasludinātu laulības neesamību.

15. Ar 2004. gada 27. jūlija spriedumu tiesa apmierināja šo prasību. Tā konstatēja, ka saskaņā ar Francijas tiesību normām dzimumu atšķirība ir laulības priekšnoteikums, uzskatīja, ka šāds priekšnoteikums nav pretrunā ar Konvencijas 12., 8. un 14. pantu Tiesas izpratnē un secināja, ka, ja paražu pārmaiņas vai līdztiesības principa ievērošana varētu radīt laulību definīcijas izmaiņas, tad šim jautājumam būtu jākļūst par diskusiju tēmu un būtu nepieciešama likumdevēja iesaiste. Rezultātā tiesa atzina Pieteikuma iesniedzēju laulību par neesošu un uzdeva reģistrēt šo spriedumu viņu dzimšanas apliecības un laulības apliecības ierakstos..

16. Ar 2005. gada 19. aprīļa lēmumu Bordo apelācijas tiesa apstiprināja šo spriedumu. Tāpat kā apgabaltiesa, tā vispirms konstatēja, ka saskaņā ar Francijas tiesību normām dzimumu atšķirība ir priekšnoteikums laulības esamībai. Izskatot šo priekšnoteikumu padziļināti Konvencijas 12., 8. un 14. panta kontekstā, apelācijas tiesa, pirmkārt, norādīja, ka Francijas tiesību akti, it īpaši izmantojot kopdzīves vai civiltiesiskas solidaritātes pakta iespēju, kas pieejama gan viena, gan pretēja dzimuma personām, nodrošina “vairākas iespējas pāru attiecībām ar vai bez bērniem, saņemot vienādu tiesisko aizsardzību ar pielāgotu tiesu praksi, vienādām bērnu tiesībām”, tādēļ tā nesaskata “nekādu diskrimināciju attiecībā uz tiesībām veidot pāri, dzīvot pārī ar tā paša vai cita dzimuma partneri, nedz arī attiecībā uz tiesībām brīvi veidot dabīgu vai likumīgu ģimeni ar iespēju adoptēt bērnus. ”

17. Apelācijas tiesas papildinājums:

“Šī īpatnība, nevis diskriminācija, izriet no tā, ka dabā pēcnācēji ir iespējami tikai atšķirīga dzimuma pāriem un ka likumdevējs (...) vēlējās ņemt vērā šo bioloģisko faktu un “noteikt savas formas”, iekļaujot pāri un tā paredzamās sekas — kopīgos bērnus — vienā konkrētā institūcijā ar nosaukumu “laulība”; tā ir likumdošanā veikta izvēle, kas saglabāta laika gaitā (...)

Visi atšķirīga dzimuma pāri, kurus tādējādi saista iespējama kopīga pēctecība, saņem līdztiesīgu attieksmi, jo viņiem ir brīva izvēle un brīva pieeja laulībām. Protams, viena dzimuma pāri, kuriem nepastāv iespēja dabīgā ceļā radīt pēcnācējus, līdz ar to nav saistīti ar šo institūciju. Šajā ziņā viņu juridiskais stāvoklis ir atšķirīgs, jo viņu situācija nav analoģiska.

Bet viņiem ir tiesības uz savas savienības atzīšanu ar tādiem pašiem priekšnoteikumiem kā atšķirīga dzimuma pāriem, kas nevēlas precēties, tādēļ no šīs īpatnības izrietošā atšķirība ir objektīvi pamatota, attaisnojama ar likumīgu mērķi un ievēro saprātīgu samērīguma attiecību starp pielietotajiem līdzekļiem un paredzēto mērķi. ”

18. Noslēgumā apelācijas tiesa apskatīja paredzamās sekas — it īpaši attiecībā uz vairākām Civilkodeksa normām — iespējamajai sprieduma atcelšanai, kas bez izstrādātiem tiesību aktiem novestu pie pēctecības noteikumu “pamatprincipu sajukuma”, un, tāpat kā apgabaltiesa, pauda uzskatu, ka tās uzdevums nav risināt sabiedrības problēmu, kuru var risināt tikai ar politisku diskusiju un likumdevēja iesaistīšanos.

19. Pieteikuma iesniedzēji pārsūdzēja spriedumu kasācijas kārtībā. Savā papildinošajā rakstiskajā paziņojumā viņi atsaucās uz Konvencijas 8., 12. un 14. pantu un balstījās uz Tiesas izveidoto tiesas praksi.

20. Ar 2007. gada 13. marta lēmumu Kasācijas tiesa noraidīja kasācijas sūdzību, īpaši norādot, ka “saskaņā ar Francijas tiesību normām laulība ir savienība starp vīrieti un sievieti”, un šis princips nav pretrunā ar nevienu normu Konvencijā un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, kurai, kā uzsvēra tiesa, Francijā nav saistoša spēka.

II. VALSTS UN STARPTAUTISKĀS SAISTOŠĀS TIESĪBU NORMAS UN PRAKSE

21. Faktu norises laikā Civilkodeksa 144. pant redakcija bija šāda:

“Stāties laulībā nevar par astoņpadsmit gadiem jaunāks vīrietis un par piecpadsmit gadiem jaunāka sieviete. ”

22. Savukārt šā kodeksa 75. panta, kas saistīts ar laulības noslēgšanu, pēdējā punktā norādīts, ka dzimtsarakstu nodaļas amatpersonai jāsaņem no katras puses “apliecinājums, ka viņi vēlas kļūt par vīru un sievu. ”

23. Pēc Kasācijas tiesas 2010. gada 16. novembra lūguma pārbaudīt šo Civilkodeksa normu konstitucionālo atbilstību Konstitucionālā padome apstiprināja to atbilstību konstitūcijai ar 2011. gada 28. janvāra lēmumu. Tā norādīja, ka tiesības uz normālu ģimenes dzīvi nenozīmē tiesības viendzimuma pāriem precēties, ka, saglabājot principu, saskaņā ar kuru laulība ir savienība starp vīrieti un sievieti, likumdevējs bija izvērtējis, ka situācijas atšķirība starp viendzimuma pāriem un pāriem, kuri sastāv no vīrieša un sievietes, var pamatot atšķirīgu attieksmi ģimenes tiesību regulējuma izpratnē, un ka tai nav pienākuma pārskatīt likumdevēja novērtējumu.

24. Pēc 2013. gada 17. maija likuma Nr. 2013-404, kas pieļauj laulības starp viendzimuma pāriem, pieņemšanas, jaunais Civilkodeksa 143. pants ir šāds: “Laulību slēdz divi atšķirīga vai vienāda dzimuma cilvēki. ”

25. Saskaņā ar Civilkodeksa 515-1. pantu civilās solidaritātes pakts, kas tika izveidots ar 1999. gada 15. novembra likumu, ir “vienošanās, ko slēdz divas pilngadīgas viena vai atšķirīga dzimuma fiziskas personas, lai organizētu savu kopdzīvi. ” Civilās solidaritātes pakts rada partneriem noteiktas saistības, piemēram, veidot kopdzīvi un sniegt materiālu atbalstu un abpusēju palīdzību.

Civilās solidaritātes pakts piešķir partneriem arī noteiktas nodokļu, finansiālas un sociālas tiesības. Tādējādi nodokļa aprēķina vajadzībām partneri veido vienu mājsaimniecību; viņi tiek apvienoti laulātā pārī, lai izmantotu konkrētas tiesības, it īpaši attiecībā uz veselības apdrošināšanu, grūtniecības un dzemdību atvaļinājumu un dzīvības apdrošināšanu. Noteiktas laulībām raksturīgas tiesības nav piemērojamas civilās solidaritātes paktu partnerībām, turklāt likums nerada starp partneriem radniecības saiknes un mantojuma tiesības. Civilās solidaritātes paktu pārtraukšana netiek veikta ar juridisku šķiršanās procedūru, bet vienkārši ar partneru kopīgu paziņojumu vai vienpusēju viena partnera lēmumu, par ko tiek paziņots otrai pusei (Civilkodeksa 515-7. pants). Turklāt civilās solidaritātes pakti nekādi neietekmē Civilkodeksa normas, kas saistītas ar adopcijas radītu radniecību un vecāku pilnvarām (lieta Nr. 25951/07 “Gā [*Gas*] un Dibuā [*Dubois*] pret Franciju”, 24. punkts, CEDH 2012).

26. Attiecībā uz kopdzīvi, tā Civilkodeksa 515-8. pantā definēta kā “faktiska savienība, kurai raksturīga kopīga, stabila un nepārtraukta dzīve starp divām vienāda vai atšķirīga dzimuma personām, kas dzīvo pārī. ”

27. Salīdzinošs tiesību pārskats šajos jautājumos, kā arī Eiropas Padomes un Eiropas Savienības saistošie teksti ir atrodami lietas “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju” (Nr. 18766/11 un 36030/11, 53.-64. punkts, 2015. gada 21. jūlijs) spriedumā.

JURIDISKAIS PAMATOJUMS

I. IESPĒJAMAIS KONVENCIJAS 12. PANTA, KAS LASĀMS KOPĀ AR 14. PANTU, PĀRKĀPUMS

28. Pieteikuma iesniedzēji faktā, ka laulības var slēgt tikai dažāda dzimuma pāri, saskata viņu tiesību stāties laulībā diskriminējošu pārkāpumu. Viņi atsaucas uz Konvencijas 12. pantu, kas lasāms kopā ar 14. pantu, kuru redakcija ir šāda:

12. pants

“Pilngadību sasniegušiem vīriešiem un sievietēm ir tiesības stāties laulībā un dibināt ģimeni saskaņā ar valsts iekšējo likumdošanu, kas nosaka šo tiesību izmantošanas kārtību. ”

14. pants

“Šajā Konvencijā minēto tiesību un brīvību īstenošana tiek nodrošināta bez jebkādas diskriminācijas – neatkarīgi no dzimuma, rases, ādas krāsas, valodas, reliģijas, politiskajiem vai citiem uzskatiem, nacionālās vai sociālās izcelsmes, saistības ar kādu nacionālo minoritāti, mantiskā stāvokļa, kārtas vai cita stāvokļa. ”

29. Valdība iebilst pret šo apgalvojumu.

A. Pieteikuma pieņemamība

30. Savos sākotnējos komentāros Valdība norādīja uz sūdzības *ratione materiae* jurisdikcijas nesavienojamību ar Konvencijas normām.

31. Tiesa atgādina, ka lietas “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” (Nr.30141/04, 61. punkts, CEDH 2010.) spriedumā tā, atsaucoties uz Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 9. pantu, atzina, ka uz pieteikuma iesniedzēju sūdzību attiecas 12. pants (sk. arī iepriekš citētās lietas Nr. 37359/09 “Hāmalājnens [*Hämäläinen*] pret Somiju” [GC] 110. punktu, CEDH 2014., un lietas “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju” 191. punktu). Tiesa nesaskata nekādus iemeslus citādam secinājumam šeit izskatāmajā lietā.

32. Līdz ar to Valdības iebildums ir noraidāms. Turklāt Tiesa secina, ka sūdzība Konvencijas 35. panta 3. a) punkta izpratnē nav acīmredzami nepamatota, un ka tā nav pretrunā ar nevienu citu pieņemamības pamatojumu. Līdz ar to Tiesa sūdzību pasludina par pieņemamu.

B. Lietas būtība

1. Pušu un trešo pušu argumenti

a) Puses

33. Pieteikuma iesniedzēji uzskata, ka pret viņiem vērsta diskriminācija viņu seksuālās orientācijas dēļ, liedzot izmantot 12. pantā garantētās tiesības stāties laulībā. Viņi apgalvo, ka, ja viņi būtu heteroseksuālas orientācijas, viņiem būtu pieejami trīs pāra aizsardzības stāvokļi (kopdzīve, civilās solidaritātes pakts un laulība) un uzsver, ka civilās solidaritātes pakta sniegtā tiesiskā aizsardzība ir vājāka nekā tā, ko sniedz laulība. Viņi uzskata, ka šādai diskriminācijai nav likumīga mērķa (un, it īpaši, ka Valdības minētā tiesiskā līdzsvara aizsardzība attiecībā uz ģimeni un pēctecību neveido šādu mērķi) un nav samērīga.

34. Balstoties uz spriedumu jau minētajā lietā “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” un tur norādīto Tiesas apgalvojumu, ka “12. pants nerada pienākumu atbildētājas valsts valdībai piešķirt viendzimuma pārim, ko veido pieteikuma iesniedzēji, iespēju stāties laulībā”, Valdība secina, ka Pieteikuma iesniedzēji nevar iesniegt prasību par jelkādu pret viņiem vērstu diskrimināciju tādēļ, ka Francijas tiesību akti ļauj stāties laulībā tikai pāriem, kas sastāv no vīrieša un sievietes. Valdības jaunākajos komentāros uzsvērts, ka pēc 2013. gada 17. maija likuma stāšanās spēkā Pieteikuma iesniedzēji var stāties laulībā saskaņā ar Republikas tiesību aktiem.

b) Trešās puses

35. Četras organizācijas, kas iesaistījās procesā kā trešās puses, iesniedza tādus pašus komentārus, kādus tās iesniedza iepriekš minētajā lietā “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” (47. – 48. punkts).

2. Tiesas vērtējums

36. Lietas “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju”(58. – 63. punkts) spriedumā Tiesa norādīja, ka kopš Konvencijas pieņemšanas laulības institūcijā ir bijušas ievērojamas sociālas pārmaiņas, bet Eiropā vēl nav panākta vienprātība par to, vai viendzimuma pāriem piešķiramas tiesības stāties laulībā. Tā uzskatīja, ka Konvencijas 12. pants ir attiecināms uz Pieteikuma iesniedzēju sūdzību, bet viendzimumu laulību atļaušanu vai aizliegumu regulē līgumvalstu nacionālie tiesību akti. Tā norādīja, ka laulībai piemīt cieši nostiprinājusies sociāla un kultūras nozīme, kas var ievērojami atšķirties dažādās sabiedrībās, un atgādināja, ka tai nevajadzētu ar savu vērtējumu aizvietot nacionālo iestāžu darbu, jo tās vislabāk spēj izprast un apmierināt sabiedrības vajadzības. Līdz ar to tā uzskatīja, ka 12. pants nerada pienākumu atbildētājas valsts valdībai piešķirt viendzimuma pārim, ko veido pieteikuma iesniedzēji, iespēju stāties laulībā (sk. arī lietuNr. 25951/07 “Gā [*Gas*] un Dibuā [*Dubois*] pret Franciju”, 66. punkts CEDH 2012.).

37. Tādu pašu secinājumu Tiesa izdarīja nesen pieņemtajos spriedumos lietā *“Hāmalājnens [Hämäläinen] pret Somiju”* un lietā “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju”. Lietas “Hāmalājnens [*Hämäläinen*] pret Somiju” spriedumā (96. punkts) tā atgādina, ka 12. pants veltīts laulības tradicionālajai izpratnei, proti, savienībai starp vīrieti un sievieti, un pat gadījumā, ja dažas dalībvalstis ir atļāvušas stāties laulībā viendzimuma partneriem, šo pantu nevar interpretēt kā tādu, kas radītu līgumvalstīm tādas pašas saistības.

38. Lietas “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju” spriedumā (192. – 194. punkts) tā apstiprināja, ka šie secinājumi joprojām ir spēkā, lai gan valstīs pakāpeniski mainās šī jautājuma risinājums; šobrīd vienpadsmit Eiropas Padomes dalībvalstis atļauj stāties laulībā viendzimuma personām. Tā atgādināja, ka lietas “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” spriedumā tika norādīts, ka tāpat kā 12. pantu, tā arī mērķa un darbības jomas ziņā plašāko 14. pantu, kas lasāms kopā ar 8. pantu, nevar interpretēt kā tādu, kas līgumvalstīm rada pienākumu piešķirt viendzimuma pāriem iespēju stāties laulībā. Tā secināja, ka tāda pati pieeja ir piemērojama arī attiecībā uz 12. pantu, kas lasāms kopā ar 14. pantu, un noraidīja sūdzību kā acīmredzami nepamatotu (194. punkts).

39. Tiesa nesaskata nekādu pamatojumu citādam secinājumam šajā lietā, ņemot vērā nelielo laika posmu, kas pagājis kopš spriedumu pasludināšanaslietā “Hāmalājnens [*Hämäläinen*] pret Somiju” un lietā “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju”. Tā papildus norāda, ka kopš pieteikuma iesniegšanas 2013. gada 17. maija likums nodrošina viendzimuma pāriem iespēju stāties laulībā (skatīt 24. punktu iepriekš) un Pieteikuma iesniedzēji tagad var brīvi stāties laulībā.

40. No tā izriet, ka šajā lietā nav noticis Konvencijas 12. panta, kas lasāms kopā ar 14. pantu, pārkāpums.

II. IESPĒJAMAIS KONVENCIJAS 8. PANTA, KAS LASĀMS KOPĀ AR 14. PANTU, PĀRKĀPUMS

41. Pieteikuma iesniedzēji uzskata, ka, izmantojot savas tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, viņi ir cietuši no diskriminācijas viņu seksuālās orientācijas dēļ. Viņi atsaucas uz Konvencijas 8. pantu, kas lasāms kopā ar 14. pantu. 8. panta redakcija ir šāda:

“1. Ikvienam ir tiesības uz savas privātās un ģimenes dzīves, dzīvokļa un korespondences neaizskaramību.

2. Sabiedriskās institūcijas nedrīkst traucēt nevienam baudīt šīs tiesības, izņemot gadījumos, kas paredzēti likumā un ir nepieciešami demokrātiskā sabiedrībā, lai aizstāvētu valsts drošības, sabiedriskās kārtības vai valsts labklājības intereses, lai nepieļautu nekārtības vai noziegumus, lai aizsargātu veselību vai morāli, vai lai aizstāvētu citu tiesības un brīvības. ”

42. Valdība šo apgalvojumu apstrīd.

A. Pieteikuma pieņemamība

43. Savos sākotnējos komentāros Valdība norādīja uz sūdzības *ratione materiae* jurisdikcijas nesavienojamību ar Konvencijas normām.

44. Ņemot vērā savu tiesu praksi šajā jautājumā, Tiesa secina, ka uz šīs lietas faktiem attiecināms kā jēdziens “privātā dzīve”, tā arī “ģimenes dzīve” 8. panta izpratnē un ka līdz ar to ir attiecināms 14. pants, kas lasāms kopā ar 8. pantu (iepriekš citētās lietas “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” 95. punkts, lietas Nr. 29381/09 un 32684/09 “Valianatos [*Vallianatos*] un citi pret Grieķiju” [GC] 71. punkts, CEDH 2013. (fragmenti), un lietas “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju” 103. punkts). Tādēļ ir pamats noraidīt Valdības iebildumu.

Turklāt Tiesa secina, ka sūdzība Konvencijas 35. panta 3. a) punkta izpratnē nav acīmredzami nepamatota, un ka tā nav pretrunā ar nevienu citu pieņemamības pamatojumu. Līdz ar to Tiesa sūdzību pasludina par pieņemamu.

B. Lietas būtība

1. Pušu un trešo pušu argumenti

a) Puses

45. Pieteikuma iesniedzēji uzskata, ka pret viņiem vērsta diskriminācija viņu seksuālās orientācijas dēļ, liedzot viņiem iespēju stāties laulībā. Viņi atzīst, ka viņiem ir iespēja noslēgt civilās solidaritātes paktu, bet apgalvo, ka tā nodrošinātā tiesiskā aizsardzība ir ievērojami vājāka par to, ko nodrošina laulība. Viņi uzskaita atšķirības starp abiem stāvokļiem, it īpaši jautājumos, kas saistīti ar uzturēšanās tiesībām, valstspiederību, pensiju apgādnieka zaudēšanas gadījumā vai savienības pastāvēšanas laikā īpašumā iegūto mantu. Viņi uzskata, ka pret viņiem vērstajai atšķirīgajai attieksmei nav likumīga mērķa un tā ir nesamērīga.

46. Valdība atsaucas uz spriedumu lietā “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju”(101. punkts), kurā Tiesa secināja, ka 14. pantu, kas lasāms kopā ar 8. pantu, nevar interpretēt kā tādu, kas rada līgumvalstīm pienākumu piešķirt homoseksuāliem pāriem iespēju stāties laulībā. Turklāt tā apgalvo, ka Francijas tiesību akti nevis apdraud Pieteikuma iesniedzēju privāto dzīvi, bet, gluži otrādi, to veicina. Patiesībā homoseksuāli pāri var slēgt civilās solidaritātes paktu, kura sniegtais tiesiskais režīms atzīst viņus kā pāri un nodrošina tādas pašas vai līdzīgas iespējas dažādās dzīves jomās kā laulība (nodokļi, īres tiesības, atvieglojumi, mantiskās attiecības, darba tiesības). Valdības jaunākajos komentāros norādīts, ka pēc 2013. gada 17. maija likuma pieņemšanas Pieteikuma iesniedzēji var stāties laulībā.

b) Trešās puses

47. Četras organizācijas, kas iesaistījās procesā kā trešās puses, iesniedza tādus pašus komentārus, kādus tās iesniedza iepriekš minētajā lietā “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” (84. – 86. punkts).

2. Tiesas vērtējums

48. Tiesa atgādina, ka saskaņā ar 14. pantu, kas lasāmas kopā ar 8. pantu, valstīm ir piešķirtas tiesības atļaut stāties laulībā tikai pretēja dzimuma pāriem un ka tām ir noteikta rīcības brīvība lemt par konkrēto statusu, ko piešķir citi juridiskās atzīšanas veidi (108. punkts iepriekš citētajā lietā “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” un 66. punkts lietā “Gā [*Gas*] un Dibuā [*Dubois*]”).

49. Tā norāda, ka lai arī faktu norises laikā Pieteikuma iesniedzējiem saskaņā ar Francijas tiesību normām nebija tiesību stāties laulībā, viņiem tomēr bija iespēja slēgt civilās solidaritātes paktu saskaņā ar Civilkodeksa 515-1. pantu, kas piešķir partneriem noteiktas tiesības un pienākumus nodokļu, finanšu un sociālajā jomā (skatīt 25. punktu iepriekš).

50. Šādā izpratnē viņu situācija atšķiras no situācijas citās lietās, kurās Tiesa konstatēja 8. panta, kas lasāms kopā ar 14. pantu, pārkāpumu. Piemēram, iepriekš minētajā lietā “Valianatos [*Vallianatos*] un citi pret Grieķiju” kopdzīves pakts saskaņā ar Grieķijas tiesību normām bija pieejams tikai pretēja dzimuma pāriem, un lietā “Olijārī [*Oliari*] un citi pret Itāliju” Itālijas tiesību normās nebija paredzēta iespēja juridiski atzīt viendzimuma pāru attiecības.

51. Attiecībā uz Pieteikuma iesniedzēju apgalvojumu, ka pastāv atšķirības starp laulību un civilo solidaritātes paktu, Tiesa atgādina, ka tai šajā gadījumā nav detalizēti jāizskata katru no šīm atšķirībām (iepriekš citētās lietas “Šalks [*Schalk*] un Kopfs [*Kopf*] pret Austriju” 109. punkts). Jebkurā gadījumā tā norāda, kā jau tika atzīmēts šajā spriedumā, ka šīs atšķirības kopumā atbilst citās dalībvalstīs novērotajai tendencei un nesaskata pazīmes, ka atbildētāja valsts būtu pārsniegusi savu rīcības brīvību, nosakot ar civilās solidaritātes paktu piešķirtās tiesības un pienākumus (*ibidem*).

Turklāt, kā norādīts iepriekš (39. punkts), 2013. gada 17. maija likums nodrošina homoseksuāliem pāriem iespēju stāties laulībā un Pieteikuma iesniedzēji tagad var brīvi stāties laulībā.

52. Tāpēc Tiesa uzskata, ka šajā lietā nav bijis Konvencijas 8. panta, kas lasāms kopā ar 14. pantu, pārkāpums.

ŅEMOT VĒRĀ MINĒTOS ARGUMENTUS, TIESA VIENPRĀTĪGI

1. *Pasludina*, ka pieteikumu var pieņemt izskatīšanai.

2. *Konstatē*, ka Konvencijas 12. pants, kas lasāms kopā ar 14. pantu, nav pārkāpts.

3. *Konstatē*, ka Konvencijas 8. pants, kas lasāms kopā ar 14. pantu, nav pārkāpts.

Sagatavots franču valodā un paziņots rakstveidā 2016. gada 9. jūnijā atbilstoši Tiesas reglamenta 77. panta 2. un 3. punktam.

|  |  |
| --- | --- |
| Klaudija Vesterdīka [*Claudia Westerdiek*]  Sekretārs | Angelika Nusbergere [*Angelika Nußberger*],  Priekšsēdētāja |